

Исследование моторики ЖКТ GI Motility Study (Russian)

Чего следует ожидать во время исследования моторики ЖКТ?

What can I expect from a GI Motility Study?

Во время исследования Вам необходимо будет проглотить небольшую трубку, которая не будет затруднять Ваше дыхание. Эта трубка позволит медицинскому персоналу наблюдать за моторикой (перистальтикой) Вашего желудка и тонкого кишечника. Наблюдение за перистальтикой будет осуществляться в течение нескольких часов, и после этого будет введена пробная порция пищи или лекарственных препаратов для изучения моторики верхних отделов желудочно-кишечного тракта (ЖКТ). Медицинское обследование займет примерно одиннадцать (11) часов. The test will involve the swallowing of a small tube which will not interfere with your breathing. This tube will monitor the motility (movement) of your stomach and small intestine. After monitoring the motility for a few hours, a test meal or medication will be administered to examine the motility in the upper gastrointestinal (GI) tract. This test will take approximately eleven (11) hours.

Как следует подготовиться к исследованию моторики ЖКТ?

How do I prepare for a GI Motility Study?

За 3 дня до проведения процедуры: 3 days before:

Не принимайте следующие лекарственные препараты:

Do not take the following medications:

- Препараты, стимулирующие перистальтику: Реглан, Цизаприд, Эритромицин, Домперидон
Motility: Reglan, Cisapride, Erythromycin, Domperidone
- Лекарственные препараты для предотвращения тошноты: Компазин, Тиган, Торсекан, Зофран
Anti-Nausea: Compazine, Tigan, Torcecan, Zofran

- Лекарственные препараты, содержащие наркотические вещества/болеутоляющие средства: Кодеин, Вайкодин, Перкосет, Норко, Дарвон и т. д.
Narcotic/Pain: Codeine, Vicodin, Percocet, Norco, Darvon, etc.
- Противоспазматические лекарственные препараты: Бентил, Левсин, Доннатал
Anti-Spasmotic: Bentyl, Levsin, Donnatal

За 1 день до проведения процедуры: 1 day before:

- Вечером, накануне проведения процедуры, необходимо прекратить приём пищи и жидкости после 22:00 часов.
Nothing by mouth after 10:00pm the night before.
- Не курить
No Smoking

В день проведения процедуры: Day of your test:

- Наденьте удобную одежду. Wear comfortable clothes.
- Если у Вас диабет то примите, пожалуйста, половину Вашей обычной дозы инсулина Ленте (Lente), НПХ (NPH) или Новолин 70/30 (Novolin 70/30) и **не** принимайте обычную дозу утром, перед прохождением процедуры. If you have diabetes please take half of your usual Lente, NPH, or Novolin 70/30 insulin dose and do **not** take any regular on the morning of your test.
- Утром, в день проведения процедуры, следует принять жизненно необходимые лекарства, такие как: сердечные препараты, лекарства для нормализации кровяного давления, лекарства для облегчения дыхания или предотвращения судорог, запив их небольшим количеством воды. Не следует принимать лекарства, не являющиеся критически необходимыми, включая безрецептурные лекарства и биологические добавки, за исключением тех случаев, когда Ваш врач или медсестра дадут Вам иные рекомендации.

Critical medicines, such as those for your heart, blood pressure, breathing, or seizures, should be taken with sips of water on the morning of the test.

Noncritical medicines, including over-the-counter medicines and

supplements should not be taken, unless, your doctor or nurse has advised you otherwise.

Если Вы не сможете явиться на приём, то позвоните, пожалуйста, в отделение медицинских процедур по телефону: (734) 936-9250 или по бесплатному номеру телефона: (877) 758-2626.

If you are unable to keep your appointment, please call the Medical Procedures Unit at (734) 936-9250 or toll-free at (877) 758-2626.

Отказ от ответственности: Данный документ содержит информацию и/или инструкции, разработанные в Системе Мичиганской Медицины для типичных пациентов в Вашем состоянии. В документе могут содержаться ссылки на Интернет-материалы, которые не были созданы в Системе Мичиганской Медицины и за которые Система Мичиганской Медицины ответственности не несёт. Данный документ не заменяет медицинскую консультацию у Вашего доктора, потому что Ваше состояние может отличаться от состояния типичного пациента. Поговорите со своим доктором, если у Вас есть какие-либо вопросы относительно данного документа, Вашего состояния или плана лечения.

Disclaimer: This document contains information and/or instructional materials developed by Michigan Medicine for the typical patient with your condition. It may include links to online content that was not created by Michigan Medicine and for which Michigan Medicine does not assume responsibility. It does not replace medical advice from your health care provider because your experience may differ from that of the typical patient. Talk to your health care provider if you have any questions about this document, your condition or your treatment plan.

Перевод: Отдел переводчиков Системы Мичиганской Медицины
Translation: Michigan Medicine Interpreter Services

Образование пациентов в [Системе Мичиганской Медицины](#) лицензировано корпорацией Creative Commons [Публичная лицензия Creative Commons С указанием авторства-Некоммерческая-С сохранением условий версии 4.0 Международная](#)

Последний пересмотр 01/2019

Patient Education by [Michigan Medicine](#) is licensed under a [Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 4.0 International Public License](#). Last Revised 01/2019